Spanish in Spain Video Transcripts

Language by Country Collection on LangMedia

[http://langmedia.fivecolleges.edu/](http://langmedia.fivecolleges.edu)

"What Nice Shoes!"

Spanish transcript:

"Marina: ¡Qué chulas! ¡Qué verguenza! A ver cómo me quedan. Allí hay un espejo, ¿verdad?

Dependienta: Sí.

Marina: ¡Qué chulas! Es que me encantan. ¡Qué bonitas son! Y me quedan muy bien. ¿Cuánto cuestan?

Dependienta: Nueve con cuarenta.

Marina: Son muy baratas y son muy bonitas. Así que…creo que me lo pensaré y luego volveremos. Seguro que volveremos."

English translation:

"Marina: These are outrageous! Very wild! Let’s see how they look on me. There’s a mirror over there, isn’t there?

Clerk: Yes.

Marina: Fantastic! I love them! They’re so pretty! And they look good on me too. How much are they?

Clerk: Nine and forty.

Marina: They’re very cheap and very pretty. So…I’m going to think it over and I’ll come back later. We’ll definitely be back."

About Language by Country: The Language by Country videos and other materials were produced by the Five College Center for the Study of World Languages between 1999 - 2003 with funding from the National Security Education Program (NSEP) and the Fund for the Improvement of Postsecondary Education (FIPSE) of the U.S. Department of Education. The videos were filmed by Five College international students in their home countries. The goal was to provide examples of authentic language spoken in its natural cultural environment so that students of all ages can better understand the interplay between a language and its culture. We have tried to remain true to the language our subjects actually uttered. Therefore, we have not corrected grammatical errors and the videos sometimes show highly colloquial language, local slang, and regionally specific speech patterns. At times, we have noted the preferred or more standard forms in parentheses. Most of the transcripts and translations were prepared by the same students who filmed the video, although in some cases the transcripts have also been edited by a language expert.

© 2003 Five College Center for the Study of World Languages and Five Colleges, Incorporated